



# HAUS DER FAMILIE

Wo Bildung zum Erlebnis wird

## **EWO 9 - 360° Leben für Mädchen ab 12 Jahren**

**Wichtig:** Seite 1 bis 3 ausfüllen und bis **Mittwoch, 20. April 2022** per Mail an folgende Mailadresse **info@hdf.it** schicken.

Informationen zum Kind:

**Nachname** \_\_\_\_\_ **Vorname** \_\_\_\_\_

Vater - Handynummer \_\_\_\_\_ Mutter - Handynummer \_\_\_\_\_

Hinweise für die Referentinnen/Referenten:

ELTERN leben getrennt/geschieden: ja  nein

Wenn **JA** bitte Kontaktperson angeben: Vater  Mutter

Hat Ihr Kind eine Privat- oder Familienhaftpflichtversicherung? Ja  Nein

Hat Ihr Kind Allergien? Ja  Nein

Wenn **JA**, welche? \_\_\_\_\_

Beschreiben Sie die allergische Reaktion \_\_\_\_\_

**Nimmt Ihr Kind Medikamente?** Ja  Nein

Wenn ja, welche? \_\_\_\_\_

**Kann Ihr Kind schwimmen?** Ja  Nicht- Schwimmer

Sonstige wichtige Hinweise für die Referenten/Referentinnen:

\_\_\_\_\_

Zimmerwunsch (wird soweit als möglich berücksichtigt)

\_\_\_\_\_

**Sprache:** Wir weisen darauf hin, dass alle Erlebniswochen im Haus der Familie in **DEUTSCHER SPRACHE** abgehalten werden. Ein Übersetzungsdienst wird nicht gewährleistet.



## Aufklärungsschreiben und Einwilligung zum Datenschutz

In Sinne des Art. 13 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 196 vom 30. Juni 2003 und der Datenschutzgrundverordnung NR. 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 wird darüber INFORMIERT, dass der gemeinnützige Verein „HAUS DER FAMILIE DES KATHOLISCHEN FAMILIENVERBANDES SÜDTIROL“, mit Sitz in 39054 Ritten, Oberbozen, Lichtenstern 1-7, Steuernummer 01152090211, von nun an „Haus der Familie“, Daten der TeilnehmerInnen und Begleitpersonen unserer Bildungsveranstaltungen verarbeitet.

**Verantwortlicher für den Datenschutz:** Verantwortlich für die Erhebung und Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist das Haus der Familie in Person des gesetzlichen Vertreters Heinrich Oberrauch.

**Datenschutzbeauftragter:** Innerhalb des Hauses der Familie fungiert Heinrich Oberrauch als Datenschutzbeauftragter, der die Einhaltung der Bestimmungen der Datenschutzbestimmungen überwacht und für die Belange der Betroffenen hinsichtlich der Datenschutzrechte und -pflichten verantwortlich ist. Sie können ihm gegenüber Ihre Datenschutzrechte unter der Telefonnummer +39-0471-345172 oder Faxnummer +39-0471-345062, oder E-Mail [info@hdf.it](mailto:info@hdf.it) geltend machen.

### **Das Haus der Familie verarbeitet folgende Daten:**

- Allgemeine personenbezogene Daten sind Informationen, die sich auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen, wie zum Beispiel Namen, Geburtsdaten, Wohnsitz, Telefonnummer oder andere Kontaktdaten.
- Besondere Kategorien von personenbezogenen Daten sind Informationen, aus denen u.a. ethnische Herkunft, religiöse Überzeugungen oder Gesundheitsdaten einer Person hervorgehen.

**Notwendige personenbezogene Daten:** Das Haus der Familie erhebt und verarbeitet nur jene Daten, welche für die Durchführung der jeweils gebuchten Bildungsveranstaltung notwendig sind, wobei im konkreten Fall sowohl allgemeine personenbezogene Daten als auch besondere Kategorien personenbezogener Daten erhoben werden.

**Einwilligung:** Durch Unterschrift dieser Erklärung erlauben Sie dem Haus der Familie die von Mal zu Mal und jedenfalls freiwillig zur Verfügung gestellten allgemeinen wie auch besonderen Kategorien von personenbezogenen Daten zu erheben und zu verarbeiten.

**Weigerung:** Sollten Sie die abgefragten Daten nicht oder nicht zeitgerecht oder nur unvollständig zur Verfügung stellen, kann das Haus der Familie die Bildungsveranstaltung nicht ordnungsgemäß abwickeln und übernimmt keinerlei aus Ihrem Verhalten erwachsenden Haftungen, weder Ihnen noch Dritten gegenüber.

### **Zweck der Datenverarbeitung**

Ihre personenbezogenen Daten werden zu folgenden Zwecken bearbeitet:

- Erfüllung der mit der Führung und Verwaltung des Vereins verbundene gesetzliche und vertragliche Verpflichtungen,
- Erfüllung von gesetzlichen Pflichten,
- Erfüllung vertraglicher Verpflichtungen Ihnen gegenüber,
- Erfüllung von Tätigkeiten in Verbindung mit der Führung des Vereins und seiner Tätigkeit wie das Ausfüllen von internen Statistiken, zur Rechnungslegung sowie zur Führung der Buchhaltung
- Schutz der Forderungen und Verwaltung der Verbindlichkeiten,
- Zielstellungen hinsichtlich Versicherungen, insbesondere Haftpflichtversicherungen.

### **Zusenden von Informationsmaterial (z.B. Veranstaltungsprogramm) und Werbemitteilungen**

### **Mitteilung der Daten an Dritte**

Ihre personenbezogenen Daten können, und einzig zum Zwecke der Durchführung der Bildungsveranstaltung, Dritten oder Kategorien von Dritten mitgeteilt werden, wie beispielsweise

- öffentlichen Verwaltungen und Behörden, Vorsorge- und Fürsorgekörperschaften, wenn dies gesetzlich vorgesehen ist,
- den Referenten/ Referentinnen
- anderen TeilnehmerInnen an der Fortbildungsveranstaltung
- Bank, Post, Druckerei, Versicherungen, Agenturen und Broker, Buchhaltungsbeauftragte, Wirtschafts- und Steuerberater, EDV-Techniker
- sowie all jenen natürlichen und/oder juristischen, öffentlichen und/oder privaten Personen, wenn sich die Weiterleitung als notwendig oder zur Ausübung der eigenen Tätigkeit zweckdienlich erweist.

**Mitteilung der Daten an Drittländer oder internationale Organisationen:** Grundsätzlich werden personenbezogene Daten nicht an einen Empfänger in einem Drittland oder einer internationalen Organisation übermittelt. Im gegenteiligen Fall können Sie dies gesondert ermächtigen.



# HAUS DER FAMILIE

Wo Bildung zum Erlebnis wird

**Dauer der Verarbeitung:** Ihre allgemeinen personenbezogenen Daten werden grundsätzlich für die Dauer der Bildungsveranstaltung und (zum Beispiel für buchhalterische Belange oder für die Zusendung von Informations- oder Werbematerial, soweit ermächtigt) die darauf folgenden 10 Jahre gespeichert. Ihre personenbezogenen Daten, die zu besonderen Kategorien gehören, werden grundsätzlich ausschließlich für die Dauer der Bildungsveranstaltung gespeichert. Ausnahme hiervon bilden Umstände, die zur Wahrung und zum Schutz der Interessen des Hauses der Familie (Geltendmachung von vertragliche oder außervertragliche Ansprüche des Betroffenen gegenüber dem Haus des Familie oder Referenten/Referentinnen) oder zum notwendigen Schutz des Betroffenen (ärztliche Hilfemaßnahmen) dienen. Für Ansprüche des Hauses der Familie aus der Bildungsveranstaltung und deren Durchführung speichert das Haus der Familie Ihre allgemeinen personenbezogenen Daten jedenfalls so lange, bis die Durchsetzung des letzten Anspruchs abgeschlossen ist.

**Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung und Widerspruch:** Sie haben das Recht auf Berichtigung oder Löschung Ihrer personenbezogenen Daten, und können die Verarbeitung der Daten auch nachträglich einschränken. Ebenso können Sie der Verarbeitung widersprechen. Ein entsprechender Antrag kann formlos an den Datenschutzbeauftragten gestellt werden. Sollte das Haus der Familie wegen Ausübung Ihres Rechts die Bildungsveranstaltung nicht (mehr) ordnungsgemäß durchführen, übernimmt das Haus der Familie keinerlei aus Ihrem Verhalten erwachsenden Haftungen, weder Ihnen noch Dritten gegenüber. Bestehen noch Ansprüche des Hauses der Familie aus der Bildungsveranstaltung und deren Durchführung oder stehen Ihrem Antrag gesetzliche Vorgaben entgegen, speichert das Haus der Familie Ihre allgemeinen personenbezogenen Daten trotz etwaigen gegenteiligen Antrages jedenfalls so lange, bis die Durchsetzung des letzten Anspruchs abgeschlossen ist.

**Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde:** Sie haben das Recht, zu Fragen nach der Erhebung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde (Garante per la protezione dei dati personali) zu erheben.

**Aushändigen von Kopien:** Sie können eine Kopie Ihrer vom Haus der Familie erhobenen und verarbeiteten personenbezogenen Daten beantragen. Die Übermittlung der Kopien erfolgt grundsätzlich in elektronischer Form, außer Sie beantragen ausdrücklich eine Aushändigung in Papierform. Das Haus der Familie kann in diesem Fall ein angemessenes Entgelt in Rechnung stellen.

**Recht auf Datenübertragbarkeit:** Sie haben das Recht, jene personenbezogenen Daten, welche Sie dem Haus der Familie zur Verfügung gestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und lesbaren Format zu erhalten. Ebenso haben Sie das Recht, dass Ihre Daten einer anderen, von Ihnen bezeichneten Person ohne Behinderung übermittelt werden.

## **PROGRAMMPUNKTE**

Ich nehme zur Kenntnis, dass unter anderem Geländespiele in der freien Natur, Nachtspiele, Wandertage, Schwimmtage, Wasserspiele, Wasserrutsche und/oder Lagerfeuer auf dem Programm stehen.

**EINWILLIGUNG ZUR VERÖFFENTLICHUNG VON FOTOS UND VIDEOAUFNAHMEN:** Wir informieren hiermit ausdrücklich, dass seitens ermächtigter MitarbeiterInnen unseres Vereins, während der Bildungsveranstaltungen, Einzel- und/oder Gruppenbilder in digitaler und herkömmlicher Form, sowie Videoaufnahmen der TeilnehmerInnen und Referenten/Referentinnen gemacht werden und diese Bilder und Filme ausschließlich im Sinne der Tätigkeit des Vereins, wie z.B. Faltblätter, Werbe-/ Informationsbroschüren und Internetauftritte desselben, verwendet, veröffentlicht und verbreitet werden. Zudem wird es möglich sein, diese Bilder im Internet herunterzuladen. Mit meiner Unterschrift bestätige ich die hier angeführten Informationen zur Kenntnis genommen zu haben und ermächtige den Verein „Haus der Familie“ ausdrücklich, die Bilder und Aufnahmen zu den obgenannten Zwecken kostenlos und zeitlich unbeschränkt zu verwenden.

**HIER GEHT ES UNTER ANDEREM UM DIE FOTOS, WELCHE DIE BETREUERINNEN WÄHREND DER WOCHEN MACHEN UND AM ENDE DER WOCHEN VOR DEN ELTERN GEZEIGT WERDEN**

- Ich stimme zu  
 Ich stimme nicht zu

Datum

Unterschrift

---

---



**HAUS DER FAMILIE**

Wo Bildung zum Erlebnis wird

## **WICHTIGSTE INFOS FÜR DIE EWO 9 - 360° LEBEN FÜR MÄDCHEN AB 12 JAHREN**

### **LIEBE ELTERN**

Eine Erlebniswoche ist für die Jugendlichen immer ein ganz besonderes Gemeinschaftserlebnis. Ihr Ihre Tochter wird während der Woche von einem pädagogisch ausgebildeten Team rund um die Uhr verantwortungsvoll begleitet. Das Referentinnenteam hat für die Kinder ein spannendes Wochenprogramm vorbereitet. Neben den individuellen Bedürfnissen der Kinder spielt das soziale Lernen in der Gruppe, sowie das Entdecken und Entfalten der eigenen Fähigkeiten beim pädagogischen Konzept eine bedeutende Rolle.

### **WICHTIGE INFORMATIONEN RUND UM DIE WOCHE**

**Material und Packliste:** Die Packliste mit dem Material verschicken wir im Mai.

**Gesundheit:** Füllen Sie dazu die beiliegende Eigenerklärung aus und senden Sie diese ausgefüllt und unterschrieben dem Haus der Familie per Mail ([info@hdf.it](mailto:info@hdf.it)) zu. Im Bedarfsfall erfolgt die ärztliche Betreuung durch den Gemeindearzt vom Ritten.

**Allergien und Medikamente:** Sollte Ihre Tochter regelmäßig Medikamente zu sich nehmen müssen, geben Sie Ihrem Kind bitte die entsprechenden Medikamente mit und informieren Sie das Referentinnenteam bei der Ankunft. Es ist wichtig, dem Team auch evtl. Allergien und andere Umstände zu Beginn der Woche mitzuteilen.

**Taschengeld:** Das Geld wird von jedem Kind eigenständig verwaltet (ca. 10 €).

### **AN- UND ABREISE**

Am Sonntag zwischen 15.00 und 16.00 Uhr werden die TeilnehmerInnen im Haus der Familie empfangen. Die Abreise findet am Samstagvormittag nach dem Gottesdienst statt.

Um einen gelungenen gruppenspezifischen Prozess während der Erlebniswoche zu gewährleisten, ist eine spätere Anreise bzw. frühere Abreise zum Wohle der TeilnehmerInnen und der Gruppe nicht möglich.